

# Noč Ticha

(Silent Night, in Carpatho-Ruthenian)

Original German by Joseph Mohr, 1818

English by John Freeman Young, 1859

Music by Franz Gruber, 1818

Ruthenian text from Carpatho-Galicia



1. Noč\_\_ ti - cha,      noč\_\_ svja - ta,      V ne - bi svit      kra - so - ta,  
2. Noč\_\_ ti - cha,      noč\_\_ svja - ta,      I svi - ta      i čis - ta,  
3. Si - lent night!      Ho - ly night!      All is calm,      all is bright,  
4. Stil - le Nacht,      hei - li - ge Nacht!      Al - les schläft;      ein - sam wacht



1. Bo - žij Syn pe - le - na - mi pro - vit,      Vif - le - jem - skoj ver - te - pi le - žit.  
2. Sla - vit Ra - dost - nyj an - he - lov chor,      Da - le - ko o hla - ša - jet pro - stor.  
3. Round yon Vir - gin Moth - er and Child.      Ho - ly In - fant so ten - der and mild.  
4. Nur das trau - te, hoch - hei - li - ge Paar.      Hol - der Kna - be im lo - cki - gen Haar;



1. Spi Mla - de - nec Svja - toj;\_\_      Spi\_\_ Mla - de - nec Svja - toj.\_\_  
2. Nad us - nuv - šej zem - l'i;\_\_      Nad\_\_ us - nuv - šej zem - l'i.\_\_  
3. Sleep in heav - en - ly peace, \_\_      Sleep\_\_ in heav - en - ly peace.  
4. Schlaf im himm - li - scher Ruh, \_\_      Schlaf in himm - li - scher Ruh. \_\_